

アーティファクト・ツー  
『Artifact II』 日本初演

振付: ウィリアム・フォーサイス  
振付指導: ティエリー・ギデルドニ

アレグロ プリランテ  
『Allegro Brillante』 当団初演

振付: ジョージ・バランシン  
振付指導: ベン・ヒューズ

Paul Craig and Ben Hyo Han in William Forsythe's Artifact  
2017 by Rosalee O'Carroll, courtesy of Boston Ballet.

Zacharia Long and Mayara Pires  
Proteus/ener: Alexander Milosky  
Preta courtesy of Philadelphia Ballet



東京シティ・バレエ団

# トリプル・ビル 2023

ルール ブルー  
『L'heure bleue』

東京シティ・バレエ団スペシャルバージョン  
振付: イリ・ブベニチェク

©Yasushi Shimizu

2023年3月4日(土)・5日(日)  
ティアラこうとう大ホール

知ればもっと楽しめる!  
トリプル・ビル2023公演特設サイトへ  
ぜひアクセスしてください



文化庁文化芸術振興費補助金  
(舞台芸術創造活動活性化事業)  
独立行政法人日本芸術文化振興会



公益財団法人  
江東区文化コミュニティ財団  
まちとともに、40年。  
Koto City Culture and Community Foundation

東京シティ・バレエ団

# トリプル・ビル 2023



[L'heure bleue]

## Message

### ご挨拶

本日はご来場くださりまして、誠にありがとうございます。

今回は近現代の3つの美しい作品をご覧くださいます。

まずは、当団初演となるジョージ・バランシン『Allegro Brillante』(1956年)。バレエのステップが詰まったスピーディーで華やかな傑作をベン・ヒューズ氏指導の下、お届けいたします。

続いて上演するウィリアム・フォーサイス『ArtifactII』(1984年)は、バレエ史上に残る傑作とされる『アーティファクト』の第2幕。バレエの動きを拡張したクールな踊りに、皆様も心躍るひと時になると思います。ティエリー・ギデルドニ氏のご指導で日本初演となります。

そして、7年ぶり待望の再演となるイリ・ブベニチェクの『L'heure bleue』は、優美なエスプリのきいた踊りが魅力的です。

どうぞ心ゆくまでお楽しみください。

最後に、文化庁、日本芸術文化振興会の皆様をはじめ、本公演開催にご尽力くださいました全ての皆様へ、心から御礼申し上げます。



東京シティ・バレエ団  
芸術監督／理事長  
安達 悦子

## Staff

芸術監督: 安達悦子

照明: 足立恒(株式会社インプレッション)

音響: 株式会社シグマコミュニケーションズ

大道具: 有限会社ユニ・ワークショップ

舞台監督: 浅田光久(株式会社麻稀企画)

助成: 文化庁文化芸術振興費補助金(舞台芸術創造活動活性化事業)

独立行政法人日本芸術文化振興会

後援: 一般社団法人日本バレエ団連盟

共催: 公益財団法人江東区文化コミュニティ財団 ティアラこうとう

主催: 公益財団法人東京シティ・バレエ団

アレグロ・ブリランテ

当団初演

# 『Allegro Brillante』

音楽:

P.I.チャイコフスキー

ピアノ協奏曲 第3番 変ホ長調 Op.75 第1楽章 アレグロ・ブリランテ (Allegro Brillante)

## 振付 ジョージ・バランシン

1904年、ロシアのサンクトペテルブルク生まれ。20世紀で最も影響力のある振付師として広く知られる。サンクトペテルブルクの帝国バレエ学校で学び、マリンスキー劇場バレエ団で踊り、短編作品の振付を開始。24年、ヨーロッパに渡り、ディアギレフに招かれバレエ・リュスに参加。『アポロ』『放蕩息子』などの傑作を発表。リンカーン・カーステインの説得により渡米。34年、共にアメリカン・バレエ学校を設立。46年にバレエ・ソサエティを結成、後にニューヨーク・シティ・バレエへと発展。亡くなるまでバレエ・マスターを務め、バレエ団を世界で最も重要な舞台芸術機関のひとつに、そしてニューヨークの文化生活の礎に育て上げた。

60年以上にわたって425の作品を振付け、音楽はチャイコフスキーからストラヴィンスキー、ガーシュウィンまで幅広く選択。作品の多くが名作とされ、世界中のバレエ団で上演されている。



©Tanequil LeClercq

## 振付指導 ベン・ヒューズ

ベルギー、ヘント生まれ。アントワープ市営のバレエ学校でヨス・ブラバンツ氏に師事。1985年ローザンヌ国際バレエコンクールで優勝し、ニューヨーク・シティ・バレエの公式バレエ学校であるスクール・オブ・アメリカン・バレエヘスカラシップを得て入学。プリンシパルとして、ジョージ・バランシン、ジェローム・ロビンスらの作品に出演。ピーター・マーティン演出の『眠れる森の美女』でデジレ王子をオリジナルキャストとして踊る。現在、ジョージ・バランシン・トラストやジェローム・ロビンス・ライツ・トラストの指導者として活動している。



Ayeh Higgins

## 出演 *ing*



清水愛恵  
Manaé Shimizu



浅田良和  
Yoshikazu Asada

両日 清水愛恵 浅田良和

4日 飯塚絵莉 斎藤ジュン 石井日奈子 三好梨生  
吉留諒 福田建太 柴木輝瑠 池田剛志

5日 加藤裕梨 折原由奈 且股治奈 山本彩未  
西澤一透 石井智也 大川彪 小宮林丘

Allegro Brillante

Choreography by George Balanchine

© The George Balanchine Trust

Artists of the Philadelphia Ballet

Photographer: Alexander Iziliaev

Photo courtesy of Philadelphia Ballet

バレエミストレス: 信田洋子

衣裳製作: Costumiere

アーティファクト・ツアー 日本初演

# 『Artifact II』

音楽:

J.S.バッハ 無伴奏ヴァイオリンのためのパルティータ 第2番 ニ短調 BWV.1004 5.シャコンヌ(Ciaccona)

## 振付 ウィリアム・フォーサイス

1949年生まれ。50年以上にわたり振付の分野で活躍。バレエを古典的なバートリーから21世紀のダイナミックなアートフォームへ方向転換させたと評価される。ジョフリー・バレエ団を経て、シュトゥットガルト・バレエ団で踊り、76年に振付家に任命される。84年から20年間、フランクフルト・バレエ団芸術監督を務めた後、フォーサイス・カンパニーを設立し、2015年まで活動。振付の基本的な構成原理への深い興味から、インスタレーション、映画、Webベースの知識創造など、幅広いプロジェクトを手がけている。世界中のバレエ団が彼の作品をレパートリーをもち、インスタレーションは展覧会や美術館で国際的に発表されている。ヴェネチア・ビエンナーレ金獅子賞、ドイツ演劇賞「ファウスト」(いずれも生涯功労賞)など、数多くの賞を受賞。



©Dominik Mentzos

## 振付指導 ティエリー・ギデルドニ

フランス、ニース生まれ。マリカ・ベゾブラゾヴァの指導の下、モナコ王立グレースバレエ学校でダンスを学ぶ。82年にローザンヌ国際バレエコンクールでプロフェッショナル賞を受賞。同年、シュトゥットガルト・バレエ団に入団。91年から2004年までドレスデン・フランクフルト・バレエ団に在籍。05年、ウィリアム・フォーサイスのバレエ・マスター兼芸術監督補佐を務め、フォーサイス・カンパニーのアジェンダ・マネージャーに就任。15年にフォーサイス・プロダクションのフリーランスの舞台監督、リハーサル・ディレクターに就任。



©Dominik Mentzos

## 出演



大久保沙耶  
Saya Okubo



キム・セジョン  
Kim Se-Jong



石井日奈子  
Hinako Ishii



濱本泰然  
Taizen Hamamoto



松本佳織  
Kaori Matsumoto



杉浦恭太  
Kyota Sugiura



三好梨生  
Rio Miyoshi



吉岡真輝人  
Makito Yoshioka

4日 大久保沙耶 キム・セジョン 石井日奈子 濱本泰然

5日 松本佳織 杉浦恭太 三好梨生 吉岡真輝人

両日

清田カレン  
西尾美紅 五島菜佑子 川浪ともな 小泉香央里 櫻井美咲 南城未来  
佐々木葵美 矢幡友梨 鈴木優希 三矢知世 岡田百音 友田早耶  
石橋沙也果 山本菜月 馬場花梨 岸本凜(4日)/大谷春乃(5日)  
石井悠和 上瀧達也 渡部一人 中村康之介 二村康哉 佐藤鴻  
中村文哉 星野翔太

照明・衣裳デザイン:ウィリアム・フォーサイス

バレエミストレス:加藤浩子

照明プラン:タニア・リュール

バレエマスター:キム・ボヨン

衣裳製作:チャコット株式会社

Lia Cirio and Roddy Doble in William Forsythe's Artifact  
2017 by Rosalie O'Connor, courtesy of Boston Ballet.

Lia Cirio and Roddy Doble and Artists of Boston Ballet  
in William Forsythe's Artifact  
2017 by Rosalie O'Connor, courtesy of Boston Ballet.

## 『L'heure bleue』

音楽:

J.S.バッハ 2つのヴァイオリンのための協奏曲 ニ短調 BWV.1043 第1楽章 ヴィヴァーチェ(Vivace)  
 J.S.バッハ 6つのパルティータ より  
 第2番 ハ短調 BWV.826 5.ロンド(Rondo)  
 第1番 変ロ長調 BWV.825 5.メヌエット1 (Menuett 1)  
 第5番 ト長調 BWV.829 5.テンポ・ディ・ミニエッタ(Tempo di Minuetta)  
 第1番 変ロ長調 BWV.825 1.プレリュード(Prelude)  
 第5番 ト長調 BWV.829 3.コレンテ(Corrente)  
 J.S.バッハ ヴァイオリン協奏曲 第2番 ホ長調 BWV.1042 第3楽章アレグロ・アッサイ(Allegro assai)  
 J.S.バッハ チェンバロ協奏曲 第5番 ヘ短調 BWV.1056 第2楽章 ラルゴ(Largo) 変イ長調  
 J.S.バッハ 6つのパルティータより 第1番 変ロ長調 BWV.825 2.アルマンド(Allemande)  
 W.A.モーツァルト 弦楽セレナーデ第13番 ト長調 K.525 「アイネ・クライネ・ナハトムジーク」  
 第3楽章 メヌエット-アレグレット(Menuett -Allegretto)  
 J.S.バッハ 6つのパルティータより 第1番 変ロ長調 BWV.825 7.ジグ(Giga)  
 L.R.ボッケリーニ 弦楽五重奏曲 ホ長調 Op.11-5 G.275 第3楽章 メヌエット(Menuett)イ長調

## 振付 イリ・ブベニチェク

ポーランド生まれ、チェコ国籍。プラハ音楽院でバレエを学び、1992年ローザンヌ国際バレエ・コンクールでキャッシュプライズ賞を受賞。93年ハンブルク・バレエ団入団。95年ソリスト、97年プリンシパルに任命される。2002年には『椿姫』のアルマン役でブノワ賞を受賞。06年にドレスデン国立歌劇場バレエ団にプリンシパルとして迎えらる。同時期より振付家としての活動を始め、ニューヨーク・シティ・バレエ団、チューリッヒ・バレエ団、ハンブルク・バレエ団等に振付。16年『L'heure bleue』を当団で日本初演。短編作品、抽象的な作品、物語性のある長編バレエなど、現在65を超える作品を発表し、振付のストーリーテラーとして抜群の評価を確立している。『カルメン』でヨーロッパインダンスの2019シーズン最優秀振付作品賞、『ロミオとジュリエット』で2021/22シーズンの最優秀バレエ公演に与えられるボリス・ババドプロ賞など数々の名誉ある賞を受賞。自身の振付作品を上演するツアーカンパニー"Les Ballets Bubeníček"を設立し、異文化間の架け橋となるべく、社会貢献活動にも注力している。このような取り組みが評価され、17年には故郷プラハにてブラハ市銀メダルを受賞。



©Nadina Cojocar

## 出演

岡博美  
Hiromi Oka沖田貴士  
Takashi Okita林高弘  
Takahiro Hayashi吉留諒  
Ryo Yoshidome

岡博美  
沖田貴士 林高弘

吉留諒  
岡田晃明

植田穂乃香 折原由奈  
平田沙織 石塚あずさ

福田建太

舞台美術・衣装デザイン:オットー・ブベニチェク

バレエミストレス:若林美和  
衣装製作:工房いち

Supporter

## サポーターズクラブTCB 会員ご芳名

五十音順・敬称略(2023年2月現在)

【プラチナ会員】山岸裕明 他匿名1名

【シルバー会員】生野春美 石田汗太 斎藤和美 櫻井真理子 三平大輔 日景千秋 松田やよい 来迎勝男 他匿名9名

【ブロンズ会員】青山和弘 安藤菜那 石井実来 石川楓佳 一戸てん子 井出佳那 井上花音 今井恵子 打田梨華 大川麻衣 大川珠彩 大蔵亜依子 大隅万由 奥野彩 柿沼奏花 河井美乃 河本正紀 北川世菜 倉持美空 黒沢諒香 小島蘭子 小林茉緒 佐藤肇 清水修 末吉慶次 鈴木雄介 高橋明希 高橋里央 高山美雨 竹川理生 坪池香耶 坪田ゲイ茉莉那 鶴崎燈 出山和彦 寺田百花 土居七海 東郷麗花 中川愛結 中熊千香 中村咲子 中村姫花 奈良岡里美 新里恵 新村りら 後瀬こよみ 原田莉花 樋口晴美 菱田由莉香 菱田和香奈 福島愛美里 福田はな 藤井美聡 星合愛香 星川有咲 前上友希 松岡沙耶香 末下匡淳 松本英 馬淵紀公子 山崎祐子 山辺仁美 山本知恵美 湯川莉里 林正旭 脇田真色 分部里香 和田朱理 他匿名24名

【フレンズ会員】吉澤道子

### サポーターズクラブTCB 会員募集中

サポーターズクラブTCBは、東京シティ・バレエ団の活動に賛同し、サポートして下さるみなさまのための会です。会員になると、チケットのご優待(ブロンズ会員以上)、特別イベントのご招待、クリスマスカードなど、さまざまな特典がございます。ご入会をお待ちしております。詳しくは、東京シティ・バレエ団事務局までお問い合わせください。

東京シティ・バレエ団事務局 E-mail: [contact@tokyocityballet.org](mailto:contact@tokyocityballet.org)

Tokyo City Ballet

## 東京シティ・バレエ団 Tokyo City Ballet

1968年日本バレエ界初の合議制バレエ団として設立。以来、古典と創作を両輪のごとく上演し意欲的な活動を続けている。1994年東京都江東区と芸術提携を結び、年4回の提携公演を実施。当団ならではの多彩なプログラムを展開している。2016年公益財団法人設立。2023年、創立55周年を迎えた。

東京シティ・バレエ団のミッション

### Ballet for Everyone

(バレエ・フォー・エブリワン)

—バレエの楽しさと豊かさを、すべての人と分かち合う—



### アンケート実施のお知らせ

Webにて公演アンケートを実施いたします。ご協力のほど、宜しくお願い致します。右記QRコードを読み取り、アンケート画面へお進みください。

<https://www.tokyocityballet.org/enquete.html>

